SONY

Noise Canceling Headphones

Operating Instructions	GB
Mode d'emploi	FR
Manual de instrucciones	ES

3-282-466-**82**(1)

* 3 2 8 2 4 6 6 8 2 * (1)

©2009 Sony Corporation Printed in Malaysia

MDR-NC40

English

Noise Canceling Headphones

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

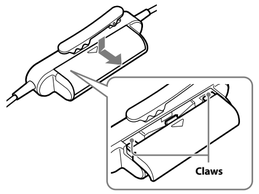
This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.
By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.
To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.
For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

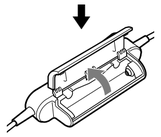
Features

- Noise canceling headphones reduce unwanted ambient noise and provide a quieter environment to enhance your listening experience. Ambient sound is reduced by synthesizing with a sound in opposite phase produced by the noise canceling circuit.
- Lightweight design for long lasting wearing comfort.
- Super compact foldable design for carrying and storing.
- Soft and comfortable fit from pressure-relieving urethane ear cushion.
- Built-in monitor function to hear surrounding sound.
- Supplied plug adaptor for easy connectivity to stereo mini or dual jacks for in-flight music services.
- Operates as passive headphones when noise canceling circuit is not activated.

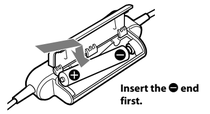
Installing a battery

1 Push and slide the compartment lid on the rear of the battery box fully, and open.
Before opening the compartment lid, check that the claws of the lid are seen.

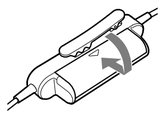




2 Insert one R03 (size AAA) battery, matching the ⊕ on the battery to the ⊕ in the battery compartment.



3 Close the lid.



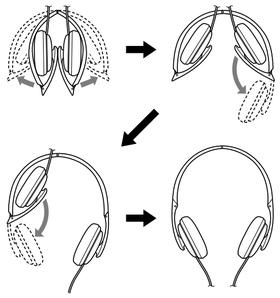
Battery life

Battery	Approx. hours*1
Sony alkaline battery LR03/AM-4 (N)	40 hours*2
Sony battery R03/UM-4 (NU)	20 hours*2

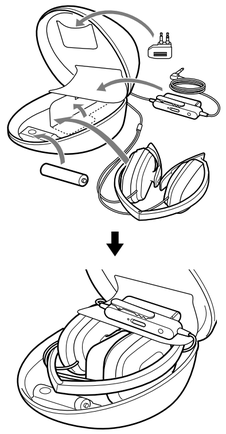
*1 1 kHz, 0.1 mW + 0.1 mW output
*2 Time stated above may vary, depending on the temperature or conditions of use.

When the battery is low
Power indicator dims, and the noise canceling function is deactivated. Replace the battery with a new one in this case.

Unfolding the headphones

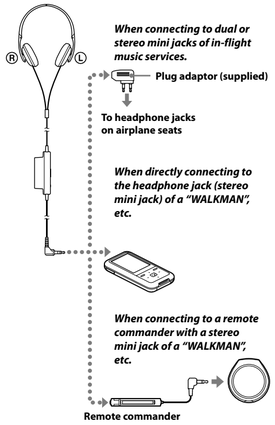


Storing the headphones in the carrying case
When storing the headphones in the supplied carrying case, set the inner partition up, fold the headphones and store. The plug adaptor and reserve battery can also be stored in the pockets of the carrying case.



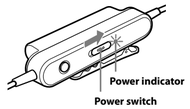
Listening to music

1 Connect the headphones to the AV equipment.



2 Wear the headphones marked Ⓡ in your right ear and the one marked Ⓛ in your left ear.

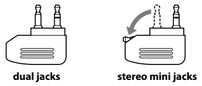
3 Turn on the power of the headphones.
The power indicator lights in red. The power switch is located on the battery box. When power is turned on, ambient noise is reduced, and you can listen to music more clearly at a lower volume.



4 Start playing on the AV equipment.

To hear ambient sound for safety
When the power switch is set to on, noise canceling can be deactivated while the MONITOR button is pressed so that you can hear ambient sound.

When using in an airplane
- The supplied plug adaptor can be connected to the dual or stereo mini jacks of in an airplane.

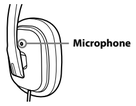


- Do not use the headphones when use of electronic equipment is prohibited or when use of personal headphones for in-flight music services is prohibited.

If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult the nearest Sony dealer.

After use
Turn off the power of the headphones.

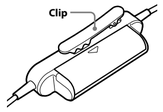
Notes
- The noise canceling function is only effective for noise in the low frequency band. Although noise is reduced, it is not canceled completely.
- Do not cover the microphone of the headphones with your hands. The noise canceling function may not work properly.



- The noise canceling function may not work properly unless the headphones are put on firmly.
- You can use the headphones even without turning on the power. In this case, the noise canceling function is not active, and the headphones operate as passive headphones.
- After you turn on the power of the headphones, you may hear a slight hiss. This is the operating sound of the noise canceling function, not a malfunction.
- In a quiet place, or depending on certain noises, you may feel that the noise canceling function is not effective, or that noise is accentuated. In this case, turn off the power of the headphones.

Using the clip

You can fasten the battery box by its clip on a shirt pocket.



Precautions

- Do not put weight or pressure on the headphones as it may cause the headphones to deform during long storage.
- The earpads may deteriorate due to long-term storage or use.
- Be careful not to catch your finger as you fold the headphones.
- Clean the headphones with a soft dry cloth.
- Do not leave the jack plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Be sure to bring the headphones to the Sony dealer when requiring a change of earbuds or repair work.
- Do not leave the headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.
- Do not subject the headphones to excessive shock.
- Handle the driver units carefully.
- If you fell drowsy or sick while using these headphones, stop use immediately.
- Mobile phones may cause noise. Keep the headphones away from mobile phones.
- If headphone sound is noisy, move the battery box away from sources of interference, such as a radio, etc.

Notes on headphones
Preventing hearing damage
Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

Do not use headphones while driving and cycling, etc.
As headphones reduce outside sounds, they may cause a traffic accident. Also, avoid listening with your headphones in situations where hearing must not be impaired, for example, a railroad crossing, a construction site, etc.

Troubleshooting

No sound
- Check the connection of the headphones and the AV equipment.
- Check that the connected AV equipment is turned on.
- Turn up the volume of the connected AV equipment.
- Replace the battery.

Muffled sound
- Turn down the volume of the connected AV equipment.
- Replace the battery.

The sound of the connected source device, such as radio and TV, cannot be heard, or headphone sound is noisy.
- Move the battery box away from the connected source device.

Specifications

General

Type	Closed, dynamic
Driver unit	30 mm, dome type (CCAW adopted)
Power handling capacity	50 mW
Impedance	68 Ω at 1 kHz (when the power is on) 30 Ω at 1 kHz (when the power is off)
Sensitivity	102 dB/mW (when the power is on) 100 dB/mW (when the power is off)
Frequency response	14 Hz - 22,000 Hz
Total Noise Suppression Ratio*1	Approx. 10 dB*2
Cord	Approx. 1.5 m OFC litz cord (including battery box)
Power source	DC 1.5 V, 1 × R03 (size AAA) battery
Mass	Approx. 110 g including battery box, cord, and battery Approx. 80 g not including battery box, cord, and battery

Supplied accessories
Carrying case (1)
Plug adaptor for in-flight use*3 (single/dual) (1)
Operating Instructions (1)
Sony R03 (size AAA) battery (1)

*1 Under the Sony measurement standard.
*2 Equivalent to approx. 90 % reduction of energy of sound compared with not wearing headphones.
*3 May not be compatible with some in-flight music services.

Design and specifications are subject to change without notice.

"WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.

Français

Casque réducteur de bruits

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

Toute modification ou tout changement que vous effectuez et qui n'est pas expressément approuvé(e) dans ce manuel peut annuler votre droit à utiliser cet appareil.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

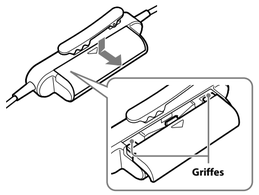
Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.
Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.
Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.
Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.
Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

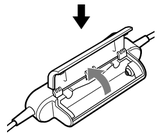
Caractéristiques

- Casque anti-bruit réduisant le bruit ambiant et permettant d'écouter de la musique dans un environnement plus calme avec un confort d'écoute accru. Les sons environnants sont réduits en les synthétisant avec un son en opposition de phase produit par le circuit anti-bruit.
- Confort d'écoute prolongée accru grâce à son faible poids.
- Modèle pliable extrêmement compact pratique pour le rangement et le stockage.
- Coussinet pour oreillette en uréthane souple conçu pour éviter toute pression excessive et garantir une écoute confortable.
- Fonction de contrôle intégrée permettant d'entendre les bruits environnants.
- Adaptateur de fiches fourni pour faciliter le raccordement à des mini-prises stéréo ou des prises doubles pour les services de musique en vol.
- Casque fonctionnant comme un casque d'écoute passif lorsque le circuit anti-bruit est désactivé.

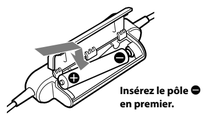
Mise en place de la pile

1 Appuyez à fond sur le couvercle situé à l'arrière du boîtier de la pile, puis faites-le glisser complètement pour l'ouvrir.
Avant d'ouvrir le couvercle du boîtier, vérifiez que les griffes du couvercle sont bien visibles.

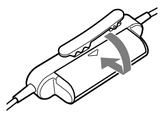




2 Insérez une pile R03 (AAA) en faisant correspondre les polarités ⊕ de la pile avec les repères ⊕ du logement des piles.



3 Refermez le couvercle.



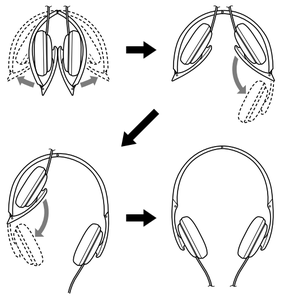
Autonomie de la pile

Pile	Durée approximative*1
Pile alcaline Sony LR03/AM-4 (N)	40 heures*2
Pile Sony R03/UM-4 (NU)	20 heures*2

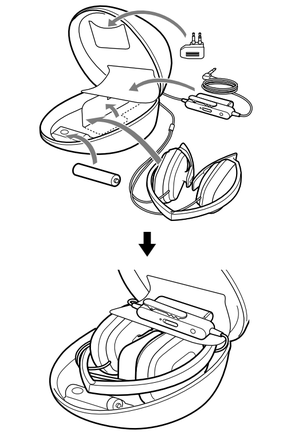
*1 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW en sortie
*2 La durée mentionnée ci-dessus peut varier selon la température ou les conditions d'utilisation.

Le niveau de la pile est faible
L'indicateur d'alimentation s'allume faiblement et la fonction anti-bruit est désactivée. Dans ce cas, remplacez la pile par une neuve.

Dépliage du casque

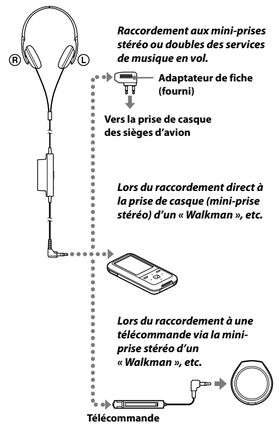


Rangement du casque dans l'étui de transport
Lors du rangement du casque dans l'étui de transport fourni, réglez la cloison, pliez le casque et rangez-le. L'adaptateur de fiche et la pile de rechange peuvent également être rangés dans les poches de l'étui de transport.



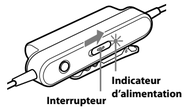
Ecoute de musique

1 Raccordez le casque à un appareil audio et vidéo.



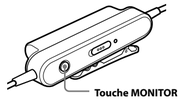
2 Placez l'écouteur portant le repère Ⓡ dans l'oreille droite et l'écouteur portant le repère Ⓛ dans l'oreille gauche.

3 Mettez le casque d'écoute sous tension.
L'indicateur d'alimentation s'allume en rouge.
L'interrupteur d'alimentation se trouve sous le boîtier de la pile. Lorsque le casque est sous tension, les sons environnants sont réduits et vous pouvez écouter de la musique plus clairement à un volume plus faible.



4 Démarrez la lecture sur l'appareil audio et vidéo.

Sons environnants audibles pour votre sécurité
Lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur la position marche, la fonction anti-bruit peut être désactivée en appuyant sur la touche MONITOR, afin de pouvoir entendre les sons environnants.



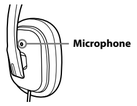
Utilisation à bord d'un avion
- L'adaptateur de fiche fourni peut être raccordé aux mini-prises stéréo ou doubles des services de musique en vol.

- N'utilisez pas le casque d'écoute si l'utilisation d'appareils électroniques est interdite ou si l'utilisation de casques d'écoute personnels pour les appareils audio à bord de certains avions est interdite.

Si vous avez des questions ou des problèmes qui ne sont pas abordés dans ce manuel, consultez votre revendeur Sony.

Après utilisation
Mettez les écouteurs hors tension.

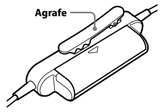
Remarques
- La fonction anti-bruit est efficace uniquement pour les bruits à basses fréquences. Bien que les bruits soient réduits, ils ne sont pas complètement inaudibles.
- Ne masquez pas le microphone du casque d'écoute avec vos mains. Sinon, il est possible que la fonction anti-bruit ne fonctionne pas correctement.



- Installez correctement le casque d'écoute. Sinon, il est possible que la fonction anti-bruit ne fonctionne pas correctement.
- Vous pouvez utiliser le casque sans le mettre sous tension. La fonction anti-bruit est alors inactive et le casque passif.
- Après avoir mis le casque sous tension, un léger sifflement peut se faire entendre. Ce sifflement est provoqué par la fonction anti-bruit et n'a rien d'anormal.
- Dans un endroit calme ou selon les bruits émis, vous pouvez avoir l'impression que la fonction anti-bruit n'est pas efficace, voire même que ces bruits sont amplifiés. Dans ce cas, mettez le casque hors tension.

Utilisation de l'agrafe

L'agrafe vous permet de fixer le boîtier de la pile à une poche de chemise.



Voir au verso

Précautions

- Ne mettez aucun poids ou n'exercez aucune pression sur le casque car cela pourrait le déformer en cas de stockage prolongé.
- Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation intensive ou si elles restent rangées pendant longtemps.
- Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts lorsque vous repliez le casque.
- Nettoyez le casque avec un chiffon doux et sec.
- Nettoyez la fiche, sans quoi le son peut être déformé.
- Veillez à consulter un revendeur Sony lorsque les oreillettes ont besoin d'être remplacées ou lorsque le casque nécessite une réparation.
- Ne laissez pas ce casque dans un endroit soumis à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.
- Ne soumettez pas le casque à des chocs importants.
- Veillez à manipuler avec soin les transducteurs.
- Si l'utilisation de ce casque vous donne la nausée ou s'il provoque la somnolence, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Les téléphones cellulaires peuvent générer des parasites. Éloignez le casque des téléphones cellulaires.
- Si le son du casque s'accompagne d'interférences, éloignez le boîtier de la pile des sources d'interférence, par exemple une radio, etc.

Remarques sur le casque
Prévention des troubles auditifs
Evitez d'utiliser le casque à un volume élevé. Les médecins déconseillent l'écoute prolongée à volume élevé. Si vous percevez des sifflements dans les oreilles, baissez le volume ou interrompez l'écoute.

N'utilisez pas le casque d'écoute en conduisant, à vélo, etc.
Etant donné que votre casque réduit les sons extérieurs, vous risqueriez de provoquer un accident. Par ailleurs, évitez de l'utiliser dans les lieux qui exigent toute votre acuité auditive, par exemple à un passage à niveau, sur un chantier de construction, etc.

Dépannage

Pas de son
- Vérifiez le raccordement du casque d'écoute et de l'appareil audio et vidéo.
- Vérifiez que l'appareil audio et vidéo raccordé est sous tension.
- Augmentez le volume de l'appareil audio et vidéo raccordé.
- Remplacez la pile.

Son étouffé
- Baissez le volume de l'appareil audio et vidéo raccordé.
- Remplacez la pile.

Le son du périphérique source raccordé, comme la radio et le téléviseur, est inaudible ou le son de l'écouteur s'accompagne d'interférences.
- Éloignez le boîtier de la pile du périphérique source raccordé.

Spécifications

Générales

Type :	Dynamique, fermé
Transducteur :	30 mm, type à dôme (CCAW adopté)
Puissance admissible :	
	50 mW
Impédance :	68 Ω à 1 kHz (sous tension)
	30 Ω à 1 kHz (hors tension)
Sensibilité :	102 dB/mW (sous tension)
	100 dB/mW (hors tension)
Réponse en fréquence :	
	14 Hz – 22 000 Hz
Taux total de reduction du bruit*1	
	Environ 10 dB*2
Cordon :	Cordon de litz OFC de 1,5 m (avec le boîtier de la pile)
Alimentation :	1,5 Vcc, 1 × pile R03 (format AAA)
Masse :	110 g environ, avec le boîtier de la pile, le cordon et la pile 80 g environ, boîtier de la pile, cordon et pile non compris

Accessoires fournis
Etui de transport (1)
Adaptateur de fiche pour utilisation à bord d'un avion*3 (simple/double) (1)
Mode d'emploi (1)
Pile R03 Sony (format AAA) (1)

*1 Selon les normes de mesure de Sony.
*2 Equivalent a une reduction de l'energie sonore de l'ordre de 90 % environ sans les ecouteurs.
*3 Peut être incompatible avec certains services de musique en vol.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

« WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

Español

Auriculares de cancelación de ruido

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

Se advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo explícito en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

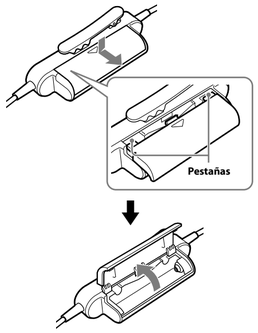
Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Características

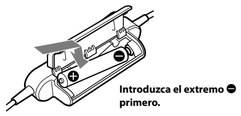
- Los auriculares con cancelación de ruido reducen el ruido ambiental no deseado y proporcionan un entorno más tranquilo para disfrutar del sonido. El sonido ambiental se reduce mediante el proceso de síntesis con una señal antisonido producida por el circuito de silenciamiento de ruido.
- Diseño compacto y ligero para una mayor comodidad al utilizarlo.
- Diseño plegable muy compacto para facilitar el transporte y el almacenamiento.
- Aislante de uretano para los oídos que disminuye la presión para permitir un ajuste cómodo.
- Función de monitor incorporado para escuchar el sonido envolvente.
- Adaptador de clavija suministrado para facilitar la conexión a las tomas mini estéreo o dual para escuchar música durante los trayectos aéreos.
- Funcionan como auriculares pasivos cuando el circuito de cancelación de ruido no está activado.

Colocación de la batería

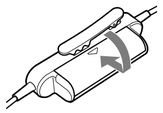
1 Presione y deslice completamente la tapa del compartimiento situada en la parte posterior del contenedor de las baterías y ábrala.
Antes de abrir la tapa del compartimiento, compruebe que se ven las pestañas de la tapa.



2 Inserte una batería R03 (tamaño AAA) haciendo coincidir la polaridad ⊕ de ésta con la marca ⊕ del interior del compartimiento de las baterías.



3 Cierre la tapa.



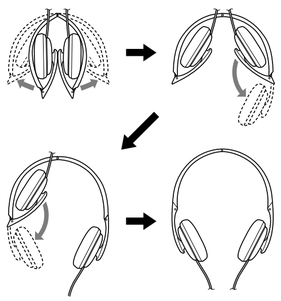
Duración de la batería

Batería	Horas aproximadas*1
Batería alcalina LR03/AM-4 (N) Sony	40 horas*2
Batería R03/UM-4 (NU) Sony	20 horas*2

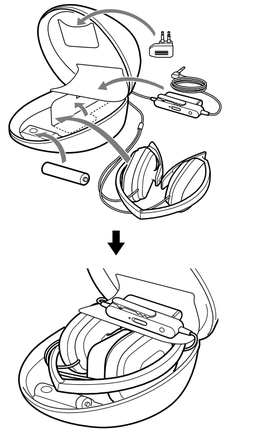
*1 Salida de 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW
*2 El tiempo indicado arriba puede variar en función de la temperatura o las condiciones de uso.

Cuándo reemplazar la batería
Reemplace la batería por otra nueva cuando el indicador de alimentación se ilumine débilmente y la función de cancelación de ruido esté desactivada.

Despliegue de los auriculares

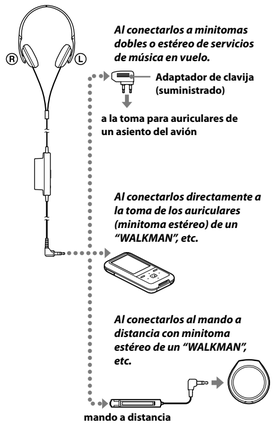


Almacenamiento de los auriculares en el estuche de transporte
Cuando guarde los auriculares en el estuche de transporte suministrado levante el separador interior, pliegue los auriculares e introdúzcalos.
El adaptador de conector y la batería de repuesto también pueden guardarse en los bolsillos del estuche de transporte.



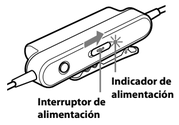
Escucha de música

1 Conecte los auriculares al equipo de audio/vídeo.



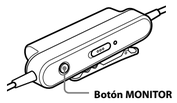
2 Colóquese el auricular marcado con una Ⓡ en la oreja derecha y el auricular marcado con una Ⓛ en la oreja izquierda.

3 Conecte la alimentación de los auriculares.
El indicador de alimentación se encenderá en rojo. El interruptor de alimentación se encuentra en la caja de la batería. Cuando conecte la alimentación, el ruido ambiental se reducirá, y usted podrá escuchar música con mayor claridad a menos volumen.



4 Inicie la reproducción en el dispositivo de audio/vídeo.

Escuchar el sonido ambiental por seguridad
Cuando el interruptor de alimentación está activado, es posible desactivar la función de cancelación de ruido mientras mantenga pulsado el botón MONITOR de modo que pueda oír el sonido ambiental.



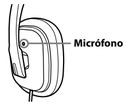
Notas sobre la utilización en un avión
- El adaptador de clavija suministrado puede conectarse a las minitomas estéreo o dobles de los aviones.

- No utilice los auriculares cuando esté prohibido utilizar equipos electrónicos o auriculares personales en servicios de música en vuelo.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con estos auriculares que el manual no pueda resolver, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Después de haber escuchado música
Desconecte la alimentación de los auriculares.

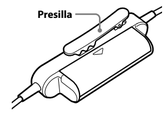
Notas
- La función de cancelación de ruido solamente será efectiva para el ruido de la banda de bajas frecuencias. Aunque este ruido se reducirá, no se cancelará completamente.
- No cubra el micrófono de los auriculares con sus manos. La función de cancelación de ruido podría no trabajar adecuadamente.



- La función de cancelación de ruido puede no funcionar apropiadamente si no se coloca firmemente los auriculares.
- Es posible utilizar los auriculares sin conectarlos a la alimentación. En este caso, la función de cancelación de ruido no estará activa, y los auriculares funcionarán como auriculares pasivos.
- Una vez activados los auriculares, es posible que escuche un leve siseo. No se trata de un mal funcionamiento, sino del sonido de puesta en funcionamiento de la función de cancelación de ruido.
- En un lugar silencioso o en función de determinados ruidos, puede que tenga la sensación de que la función de cancelación de ruido está inhabilitada o que dicho ruido se acentúa. En este caso, desactive los auriculares.

Utilización de la presilla

Puede sujetar el compartimiento de la batería a un bolsillo mediante la presilla.



Precauciones

- No coloque ningún peso ni ejerza presión sobre los auriculares, ya que podrían deformarse durante períodos de almacenamiento prolongado.
- Las almohadillas para los auriculares pueden deteriorarse debido a un almacenamiento o un uso prolongado.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos al plegar los auriculares.
- Limpie los auriculares con un paño suave y seco.
- No permita que se ensucie la clavija, ya que el sonido podría distorsionarse.
- Cuando necesite cambiar las almohadillas o reparar los auriculares, llévelos a su proveedor Sony.
- No deje los auriculares en un lugar sometido a la luz solar directa, al calor o a la humedad.
- No someta los auriculares a golpes excesivamente intensos.
- Manipule las unidades auriculares con cuidado.
- Si siente somnolencia o mareo mientras utiliza los auriculares, deje de usarlos inmediatamente.
- Es posible que los teléfonos móviles produzcan ruido. Mantenga los auriculares alejados de los teléfonos móviles.
- Si el sonido de los auriculares es ruidoso, aleje la caja de la batería de cualquier fuente de interferencia, como radios, etc.

Notas sobre los auriculares
Cuidado de sus oídos
Evite utilizar los auriculares a gran volumen. Los expertos en audición aconsejan no utilizar auriculares durante mucho tiempo ni a gran volumen. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizar los auriculares.

No utilice los auriculares mientras maneja o monta en bicicleta.
Como los auriculares reducen el sonido del exterior, su uso puede causar un accidente de tráfico. Evite también utilizarlos cuando no deba perder el sentido del oído, por ejemplo, en un paso a nivel, en un lugar de construcción, etc.

Solución de problemas

No hay sonido
- Compruebe la conexión de los auriculares y el equipo de audio/vídeo.
- Compruebe si la alimentación del equipo de audio/vídeo conectado está conectada.
- Aumente el volumen del equipo de audio/vídeo conectado.
- Reemplace la batería.

El sonido se oye amortiguado
- Reduzca el volumen del equipo de audio/vídeo conectado.
- Reemplace la batería.

El sonido del dispositivo fuente conectado, como una radio o un televisor, no se puede escuchar, o el sonido de los auriculares es ruidoso.
- Aleje la caja de baterías del dispositivo fuente conectado.

Especificaciones

Generales

Tipo	Cerrado, dinámico
Unidad auricular	30 mm, tipo cúpula (CCAW adoptado)
Capacidad de potencia	
	50 mW
Impedancia	68 Ω a 1 kHz (con la alimentación conectada) 30 Ω a 1 kHz (con la alimentación desconectada)
Sensibilidad	102 dB/mW (con la alimentación conectada) 100 dB/mW (con la alimentación desconectada)
Respuesta en frecuencia	
	14 Hz – 22.000 Hz
Relación de supresión de ruido total*1	
	Aprox. 10 dB*2
Cable	Cable Litz OFC de aprox. 1,5 m (incluyendo la caja de la batería)
Fuente de alimentación	
	1,5 V cc, 1 batería R03 (tamaño AAA)
Masa	Aprox. 110 g incluyendo la caja de la batería, el cable y la batería Aprox. 80 g no incluyendo la caja de la batería, el cable ni la batería

Accesorios suministrados
Estuche de transporte (1)
Adaptador de clavija para uso en aviones*3 (sencilla / doble) (1)
Manual de instrucciones (1)
Pila R03 (tamaño AAA) de Sony (1)

*1 Según los estándares de medición de Sony.
*2 Equivalente al 90 % de reducción de energía de sonido aproximadamente en comparación con el uso sin auriculares.
*3 Puede no ser compatible con algunos servicios de música en vuelo.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

"WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.